

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Косенок Сергей Михайлович
Должность: ректор
Дата подписания: 16.06.2026 12:46:33
Уникальный программный ключ:
e3a68f3eaa1e62674b54f4998099d3d6bfdcf836

Бюджетное учреждение высшего образования
Ханты-Мансийского автономного округа-Югры
"Сургутский государственный университет"

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по УМР
Е.В. Коновалова

11 июня 2026 г., протокол УМС №5

МОДУЛЬ ОБЩЕПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ ДИСЦИПЛИН

Введение в профессиональную деятельность рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **Лингвистики и переводоведения**
Учебный план б450302-ПрепИнЯз-26-1 для РПД.plx
45.03.02 Лингвистика
Направленность (профиль): Перевод и переводоведение

Квалификация **бакалавр**
Форма обучения **очная**
Общая трудоемкость **1,5 ЗЕТ**
Часов по учебному плану 54 Виды контроля в семестрах:
в том числе: зачет 2 контрольная работа 2
аудиторные занятия 32
самостоятельная работа 22

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	2 (1.2)		Итого	
	УП	РП		
Неделя	17	3/6		
Вид занятий	УП	РП	УП	РП
Лекции	16	16	16	16
Практические	16	16	16	16
Итого ауд.	32	32	32	32
Контактная работа	32	32	32	32
Сам. работа	22	22	22	22
Итого	54	54	54	54

УП: b450302-ПереводКитЯз-26-1 для РПД.plx

Программу составил(и):

кандидат педагогических наук, Доцент, Чмых Инна Евгеньевна

Рабочая программа дисциплины

Введение в профессиональную деятельность

разработана в соответствии с ФГОС:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки
45.03.02 Лингвистика (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 969)

составлена на основании учебного плана:

45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль): Перевод и переводоведение

утвержденного учебно-методическим советом вуза от 11.06.2026 протокол № 5.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Лингвистики и переводоведения

Зав. кафедрой к.ф.н., доцент Таджибова А.Н.

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

- | | |
|-----|---|
| 1.1 | Сформировать представление о профессии, ее социальной роли и перспективах, выстроить стратегию роста. Анализировать требования современного рынка труда и образовательных возможностей для построения реалистичной и эффективной траектории профессионального развития в сфере лингвистики и перевода; применять принципы непрерывного образования для планирования и выстраивания будущей карьерной траектории |
|-----|---|

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП

Цикл (раздел) ООП:	Б1.О.03
--------------------	---------

2.1 Требования к предварительной подготовке обучающегося:

- | | |
|-------|---|
| 2.1.1 | курсы школьных дисциплин: русский язык, английский язык |
|-------|---|

2.2 Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:

- | | |
|-------|--|
| 2.2.1 | Выполнение, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы |
| 2.2.2 | Производственная практика, преддипломная практика |

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

УК-6.1: Определяет задачи саморазвития и профессионального роста, распределяет их на долго-, средне- и краткосрочные с обоснованием актуальности и определением необходимых ресурсов для их выполнения

УК-6.2: Оценивает требования рынка труда и образовательных услуг для выстраивания траектории собственного профессионального роста

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1 Знать:

- | | |
|-------|--|
| 3.1.1 | знать требования рынка и образовательных услуг для выстраивания траектории собственного профессионального роста средне- и краткосрочные с обоснованием актуальности, ресурсы для их выполнения; социальную значимость своей будущей профессии, способы развития высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности; знать ориентиры на рынке труда и образовательных услуг в части, касающейся своей профессиональной деятельности; знать нормы этикета, принятые в различных ситуациях межкультурного общения; способы самоанализа и самооценки собственных сил и возможностей; стратегии личностного развития; методы эффективного планирования времени; эффективные способы самообучения и критерии оценки успешности; план-график реализации проекта и способы решения поставленных задач; задачи саморазвития и профессионального роста, распределять их на долго-, средне-, и краткосрочные с обоснованием актуальности и ресурсов для их выполнения. |
|-------|--|

3.2 Уметь:

- | | |
|-------|--|
| 3.2.1 | планировать свою жизнедеятельность на период обучения в образовательной организации; анализировать и оценивать собственные силы и возможности; ориентироваться на рынке труда и образовательных услуг в части, касающейся своей профессиональной деятельности; владеть нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения; осознавать свои права и обязанности как гражданин своей страны; использовать действующее законодательство; выбирать конструктивные стратегии личностного развития на основе принципов образования и самообразования; управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни; формулировать проблему, решение которой напрямую связано с достижением цели проекта; анализировать план-график реализации проекта в целом и выбирать способ решения поставленных задач; определять задачи саморазвития и профессионального роста, распределять их на долго- средне- и краткосрочные с обоснованием их актуальности и определением необходимых ресурсов. |
|-------|--|

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)						
Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетенции	Литература	Примечание
	Раздел 1. Раздел 1. Теоретические основы лингвистического образования					
1.1	Тема 1.1. Структура и содержание современного лингвистического образования. Профессиональные компетенции в эпоху цифровизации /Лек/	2	2	УК-6.1 УК-6.2	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2Л3.2	
1.2	Тема 1.1. Структура и содержание современного лингвистического образования. Профессиональные компетенции в эпоху цифровизации /Пр/	2	2	УК-6.1 УК-6.2	Л1.2Л2.2Л3.2	
1.3	Тема 1.1. Структура и содержание современного лингвистического образования. Профессиональные компетенции в эпоху цифровизации /Ср/	2	4	УК-6.1	Л1.2Л2.1 Л2.2Л3.2	
1.4	Тема 1.2. Стандартизация языкового образования: национальные, общеевропейские и мировые аспекты. Образовательные стандарты ФГОС "Иностранный язык/Лингвистика" /Лек/	2	2	УК-6.2	Л1.1 Л1.2Л2.2Л3.1 Л3.2	
1.5	Тема 1.2. Стандартизация языкового образования: национальные, общеевропейские и мировые аспекты. Образовательные стандарты ФГОС "Иностранный язык/Лингвистика" /Пр/	2	2	УК-6.1 УК-6.2	Л1.2Л2.2Л3.1 Л3.2	
1.6	Тема 1.2. Стандартизация языкового образования: национальные, общеевропейские и мировые аспекты. Образовательные стандарты ФГОС "Иностранный язык/Лингвистика" /Ср/	2	2	УК-6.1	Л1.2Л2.1 Л2.2Л3.1 Л3.2	
1.7	Тема 1.3. Особенности профессиональной деятельности лингвиста-преподавателя /Лек/	2	2		Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2Л3.2 Л3.3	
1.8	Тема 1.3. Особенности профессиональной деятельности лингвиста-преподавателя /Пр/	2	2	УК-6.1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2Л3.1 Л3.2 Л3.3	
1.9	Тема 1.3. Особенности профессиональной деятельности лингвиста-преподавателя /Ср/	2	2	УК-6.1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2Л3.1 Л3.2 Л3.3	
1.10	Тема 1.4. Особенности профессиональной деятельности лингвиста-переводчика. /Лек/	2	2	УК-6.1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2Л3.1 Л3.2	
1.11	Тема 1.4. Особенности профессиональной деятельности лингвиста-переводчика. /Пр/	2	2	УК-6.1	Л1.1 Л1.2Л2.1Л3.1 Л3.2	
1.12	Тема 1.4. Особенности профессиональной деятельности лингвиста-переводчика. /Ср/	2	2	УК-6.1	Л1.1 Л1.2Л2.2Л3.1 Л3.2 Л3.3	
	Раздел 2. РАЗДЕЛ II. Рынок труда и карьерные траектории выпускника-бакалавра					

2.1	Тема 2.1. Тренды рынка труда для лингвистов- переводчиков/ преподавателей: востребованные навыки, ниши и форматы занятости /Лек/	2	2	УК-6.1 УК-6.2	Л1.1 Л1.2Л2.2Л3.2	
2.2	Тема 2.1. Тренды рынка труда для лингвистов- переводчиков/ преподавателей: востребованные навыки, ниши и форматы занятости /Пр/	2	2	УК-6.1 УК-6.2	Л1.2Л2.2Л3.1 Л3.2	
2.3	Тема 2.1. Тренды рынка труда для лингвистов- переводчиков/ преподавателей: востребованные навыки, ниши и форматы занятости /Ср/	2	6	УК-6.1 УК-6.2	Л1.2Л2.2Л3.1 Л3.2	
2.4	Тема 2.2. Технологии самообразования и саморазвития lifelong learning /Лек/	2	2	УК-6.1 УК-6.2	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2Л3.2	
2.5	Тема 2.2. Технологии самообразования и саморазвития lifelong learning /Пр/	2	2	УК-6.1 УК-6.2	Л1.2Л2.1 Л2.2Л3.1 Л3.2	
2.6	Тема 2.2. Технологии самообразования и саморазвития lifelong learning /Ср/	2	2	УК-6.2	Л1.1 Л1.2Л2.2Л3.1 Л3.2	
2.7	Тема 2.3. Выстраивание траектории саморазвития и профессионального роста /Лек/	2	2	УК-6.1 УК-6.2	Л1.1 Л1.2Л2.1Л3.1 Л3.2 Л3.3	
2.8	Тема 2.3. Выстраивание траектории саморазвития и профессионального роста /Пр/	2	2	УК-6.1 УК-6.2	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2Л3.1 Л3.2 Л3.3	
2.9	Тема 2.3. Выстраивание траектории саморазвития и профессионального роста /Ср/	2	2	УК-6.1 УК-6.2	Л1.1 Л1.2Л2.2Л3.2 Л3.3	
2.10	Тема 2.4. Дорожная карта развития: первый шаг к успешной карьере переводчика/ преподавателя /Лек/	2	2	УК-6.1 УК-6.2	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2Л3.2 Л3.3	
2.11	Тема 2.4. Дорожная карта развития: первый шаг к успешной карьере переводчика/ преподавателя /Пр/	2	2	УК-6.1 УК-6.2	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2Л3.2 Л3.3	
2.12	Тема 2.4. Дорожная карта развития: первый шаг к успешной карьере переводчика/ преподавателя /Ср/	2	2	УК-6.1 УК-6.2	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2Л3.2 Л3.3	
Раздел 3.						
3.1	/Контр.раб./	2	0	УК-6.1 УК-6.2	Л1.1 Л1.2Л2.2Л3.2	задания для контрольной работы
3.2	/Зачёт/	2	0	УК-6.1 УК-6.2		задания к зачету

5. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА

5.1. Оценочные материалы для текущего контроля и промежуточной аттестации

Представлены отдельным документом

5.2. Оценочные материалы для диагностического тестирования

Представлены отдельным документом

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
6.1. Рекомендуемая литература				
6.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л1.1	Комиссаров В. Н.	Теоретические основы методики обучения переводу	М.: РЕМА, 1997	30
Л1.2	Гальскова Н.Д., Гез Н.И.	Теория обучения иностранным языкам [Текст]: лингводидактика и методика : учебное пособие для студентов учреждений высшего профессионального образования	Академия, 2013	70
6.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л2.1	Алексеева И. С.	Введение в переводоведение: учебное пособие для студентов учреждений высшего профессионального образования	Москва: Academia, 2011	15
Л2.2	Симонова О. А., Ситникова А. Ю., Чмых И. Е.	Методика преподавания английского языка в вузе: учебное пособие	Сургут: ООО "Винчера", 2015	30
6.1.3. Методические разработки				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л3.1	Таджибова А. Н.	Проектная деятельность как способ формирования и оценивания результатов обучения на занятиях по иностранному языку	электронный ресурс	1
Л3.2	Симонова О.А., Коптякова Е.Е., Чмых И.Е., Ситникова А.Ю.	Профессиональные и правовые аспекты деятельности лингвистов-преподавателей и лингвистов -переводчиков : учебно-методическое пособие	СурГУ, 2017	60
Л3.3	Булатова Е. А.	Проектная деятельность как способ развития личности студентов и их профессиональной подготовки: Методические указания	Нижний Новгород: Нижегородский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2015, электронный ресурс	1
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	Сайт Cambridge English Assessment www.cambridgeenglish.org/teachers			
Э2	Энциклопедия Британника [Электронный ресурс] http://www.britannica.com/			
Э3	Web of Science Core Collection http://webofknowledge.com (WoS) Электронно-библиотечная система издательства «Лань». http://e.lanbook.com/ «Scopus» http://www.scopus.com – универсальная реферативная база данных Электронные книги Springer Nature https://link.springer.com/			
6.3.1 Перечень программного обеспечения				
6.3.1.1	Операционные системы Microsoft, пакет прикладных программ Microsoft Office			
6.3.1.2	поисковая система Google.ru			
6.3.1.3	Поисковая система Yandex.ru			
6.3.2 Перечень информационных справочных систем				
6.3.2.1	Информационно-правовой портал Гарант.ру http://www.garant.ru			
6.3.2.2	Справочно-правовая система Консультант Плюс http://www.consultant.ru/			
7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				

7.1	учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа (лабораторных занятий), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации оснащена: комплект специализированной учебной мебели, маркерная (меловая) доска, комплект переносного мультимедийного оборудования - компьютер, проектор, проекционный экран, компьютеры с возможностью выхода в Интернет и доступом в электронную информационно-образовательную среду. Обеспечен доступ к сети Интернет и в электронную информационную среду организации.
-----	---